



安全理事会

Distr.: General
27 September 2011
Chinese
Original: English

2011 年 9 月 27 日安全理事会主席给秘书长的信

谨通知你，已提请安全理事会成员注意你 2011 年 9 月 15 日关于联合国科特迪瓦行动(联科行动)和联合国利比里亚特派团(联利特派团)进行特派团间临时移交的信(S/2011/577)。你在信中请求安理会预先核准其中述及的各项安排。还谨确认，安全理事会对此予以核准。

你的信中具体提出下列建议：目前由联利特派团调至联科行动的 3 架武装攻击直升机应在 2011 年 9 月 30 日之前返回利比里亚，除了在选举期间之外，它们应侧重于与科特迪瓦接壤的边境；利比里亚选举后，武装直升机将留在利比里亚，但应继续用于利比里亚和科特迪瓦边境地区以及科特迪瓦西部；安全理事会应授权联科行动从 2011 年 10 月 1 日至 11 月 30 日将一个由 150 人组成的步兵连以及三个有支助人员的建制警察部队排共计 100 人临时移交给联利特派团；安理会应授权联科行动在 2011 年 10 月 1 日至 11 月 30 日期间安排一个由 150 人组成的步兵连、两个特种部队排共 80 人和两架多用途军用直升机在科特迪瓦待命，只要形势需要并经利比里亚问题特别代表告知不断变化的形势需要进一步增援，即可派往利比里亚，届时秘书长会通知安理会。

安全理事会回顾，安理会第 1609(2005)号决议授权在联利特派团和联科行动之间临时重新部署军事人员和民警人员，但要接受某些条件的限制，包括征得部队派遣国的同意和酌情征得有关政府的同意。安理会第 2008(2011)号决议重申了这一安排，吁请部队派遣国支持秘书长这方面的努力，并重申联利特派团和联科行动需要定期协调它们的战略与行动，以便促进次区域的安全。安理会注意到，你在信中表示正在就你所建议的临时重新部署征求有关部队和警察派遣国的同意。按照第 2008(2011)号决议，为了向即将举行的利比里亚总统大选和立法选举提供支助，并铭记需要建立联科行动履行任务的支助能力，特别是在科特迪瓦预期立法选举以及科特迪瓦和利比里亚间跨界安全挑战方面，安理会同意上文所述特派团间临时移交，前提是你已征得上述各方的同意。



最后，安全理事会注意到你的建议，即对于可能使用联利特派团直升机应对科特迪瓦(包括阿比让)境内的安保挑战以及在科特迪瓦预期举行的立法选举期间可能临时向到联科行动调派直升机等各种选项保持开放态度。安理会随时准备适当回应任何此类调动要求。

安全理事会主席

纳瓦夫·萨拉姆(签名)
